APG Family Bulletin

Nov. 18, 2026

APG Calendar

Thru 11/20	Parent/Teacher Conferences Week, Early 2:15pm Student Dismissal Every Day This Week
Thru 11/22	Escape from NY Pizza + APG Fundraiser; Pickup from Haight St location, 15% donated to APG
Today! 11/18	Boys Volleyball Info Meetings, Lunchtime, 12:25pm, APG Gym
Today! 11/18	School Site Council Meeting, 4:10pm, Main Office; Games for Girls/Boys basketball & Girls soccer
11/19	Drama Dept Fall Plays, 6pm for Intermediate Drama, 7pm for Advanced Drama TICKETS
11/20	Reflections Art Program Submissions from Students are Due INFO
11/23 - 11/27	Fall Break, No School All Week
11/30 - 12/4	Chalos + APG Fundraiser, use code JAGUARS2627, we get 10% or $10 donated to APG
12/4	Staff Breakfast, Food Donations Requested SIGN UP
12/9	Winter Concert, Advanced Classes, 6pm, APG Auditorium (free, no tickets needed)
12/13	Deadline for SFUSD/CIF-AAA Athletic Program Student SURVEY
12/15	Winter Family Social, Cookie Decorating & Card Making Party, 5pm RSVP Free - All Are Welcome!
12/18	Last day of Fall instruction
12/21 - 1/1	Winter Break, No School, 2 Weeks
1/4/2027	First day of Spring instruction
Ongoing	Donate to APG JAG FUND; Fall Arts Dept Newsletter; APG Athletics Website; Attendance Policies

FALL BREAK
NOVEMBER 23 - 27

A.P. GIANNINI & ALL SFUSD SCHOOLS ARE CLOSED FOR THE WEEK.
ENJOY A RESTFUL BREAK.

School Site Council Meeting Today

School Site Council Meeting - Today! Wednesday, November 18

Location: In-Person, APG Main office, Zoom can be provided, if requested
Date and time: 11/18, 4:10-5:10 p.m.
Questions? Contact Tai-Sun Schoeman, Principal: schoemant@sfusd.edu

11/18/2026 Agenda

- Welcome
- Review By-Laws
- Site Plan Review
- Budget Questions
- Q&A

November 16th to 22nd

Support APG by ordering delicious pizza (wings, salads, and more) from Escape from NY Pizza on Haight Street. **Pick-up only** (no delivery)! Mention our AP Giannini Fundraiser and we get 15% back!

11月16日至22日

通过在位于海特街(Haight Street)的"Escape from NY Pizza"订购美味披萨(以及鸡翅、沙拉等餐点)，来支持APG吧。仅限到店自取(不提供外送服务)！
提到我们的"AP Giannini 筹款活动"，我们就能获得 15% 的回馈 ！

Del 16 al 22 de Noviembre

Apoya a APG pidiendo una deliciosa pizza (además de alitas, ensaladas y más) en Escape from NY Pizza, en Haight Street. ¡Solo para recoger en el local (no hay servicio a domicilio)! ¡Menciona nuestra «campaña de recaudación de fondos AP Giannini» y recibiremos un 15 %!



APG Athletics

Girls Soccer, Girls Basketball, and Boys Basketball games take place this Friday 11/13 ; see previous slide.

Athletic Gear for Purchase, by Sport: **Soccer** **Basketball**

Next Team Info Meetings:
Girls Volleyball, Tues November 17th, Lunchtime at 12:25pm, APG Gym
Boys Volleyball, Weds November 18th, Lunchtime at 12:25pm, APG Gym

*NOTE: Students must be cleared on Home Campus and fill out the Physical Clearance Forms before Tryouts begin. READ INFO HERE

Websites: Social Media - Instagram, Click Here

APG Athletics
CIF SF Middle School Sports Team Schedules and Standings

Questions?
Email our APG Athletics Director, Mr. Carlos Alfaro: alfaroii.c@sfusd.edu

APG Athletics Games' Schedules

November-December, 2026

Come Cheer On Our APG Teams!!!

Boys Basketball Schedule (HERE)

11/18 VS Lawton Home
APG Gym, 5:15pm **CANCELLED**

12/2 VS Hoover Home
APG Gym, 5:15pm

Playoffs TBD

Girls Basketball Schedule (HERE)

11/18 VS Francisco Home
APG Gym, 4:00pm **CANCELLED**

12/2 VS Hoover Home
APG Gym, 4:00pm

Playoffs TBD

Girls Soccer Schedule (HERE)

11/18 VS Roosevelt Home
Beach Chalet 1, 3:30pm
CANCELLED

Playoffs TBD

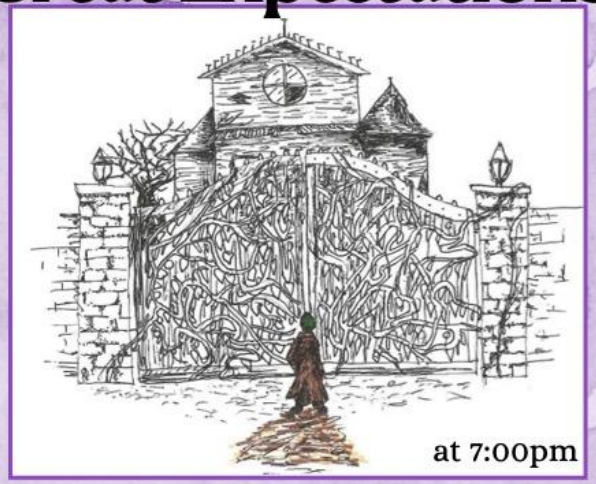


Ensure APG Students' Voices are represented! **SFUSD/CIF-AAA Athletics is collecting student input** to inform decisions about the future of SFUSD school athletics programs. Some existing sports may be discontinued, while new sports may be introduced based on student interests and program priorities. As you know, APG is unique and offers many sports teams for our students, and it is critical that the district leaders hear from as many of our APG students as soon as possible, by December 13th, and before decisions are made.

Please encourage your **STUDENTS TO FILL OUT THIS SURVEY** by December 13th. Their feedback is an essential part of the decision-making process and will help ensure student perspectives are represented as SFUSD/CIF-AAA Athletics considers the future of its sports offerings for our public school youth in San Francisco.

Presenting A.P. Giannini Middle School's Fall Plays

Great Expectations



Thursday, November 19th

at 6:00pm



Suggested donation:
$4/student
$7/adult

apg.booktix.com

A.P. Giannini Auditorium
3151 Ortega St.

APG Fall Drama Plays!
Thursday, November 19th

6:00pm: *A Lonely Boy's Guide to Survival (and Werewolves)* starring Intermediate Drama

7:00pm: *Great Expectations* starring Advanced Drama

Get your tickets online:
apg.booktix.com

APG Arts Newsletter, Fall 2026





Upcoming Performances

Wednesday, December 9th 6:00 PM
Advanced Music Ensembles

Friday, December 11th 2:00 PM
Intermediate and Advanced Choir at Grace Cathedral

Thursday, December 17th 12:00 PM
Advanced Choir at Fairmont Hotel

UPCOMING Concert Band & Guitar Ensemble Events & Performances

Wednesday, November 18th (3-5 pm)
All-City Middle School Band Auditions at APG

Tuesday, December 8th (Periods 2, 3, 4)
School-Day Winter Concerts

Wednesday, December 9th (6:00-7:30 pm)
Evening Winter Concert

Wednesday, December 16th (12:00-1:00 pm)
City Hall Concert









All APG Students are invited to participate in the National Reflections Art Program.
This year's theme is "What My Culture Means to Me."

Please get details and instructions on how to participate by reading the

SLIDE DECK - CLICK HERE

Deadline for submissions:
November 20, 2026

Fill out FORM and ENTRY PACKET

Questions? Email the APG Reflections Art Program Committee: gianninipta@gmail.com

We want to hear from YOU in our APG Community!

SHORT SURVEY - CLICK HERE

我们期待在 APG 社区中听到您的声音！

简短问卷，请点击此处

¡Queremos saber de ti en nuestra comunidad en APG!

Encuesta breve, Haz Clic Aquí



This Month:

November Resources

Family Activity:

Let's inspire family fun and learning about online habits and citizenship with this activity. We can nurture empathy, lead with curiosity, and open ongoing conversations.

Digital Footprint & Identity

Family Game:

Start fun, authentic discussions to encourage sharing for the whole family. The questions might lead to a deeper discussion, especially when we ask "Why?

Most Likely To

Support APG

Join YOUR PTSA

APG

A.P. GIANNINI MIDDLE SCHOOL PTSA · 家长教师学生会

It only costs $11 to join

The APG PTSA supports:

- Outdoor Science/Garden Educator
- Library & Wellness Center Supplies
- Classroom Supplies for Students
- School Garden & Chickens
- Teacher Grants
- Educator Appreciation Events
- Family Socials & Events

Join Now at: APGSF.COM/JOIN

Read more about APG PTSA at APGSF.COM

JOIN OUR PTSA TODAY - CLICK HERE

立即加入我们的家长教师学生协会 (PTSA) —— 点击此处

Únete hoy a nuestra Asociación de Padres, Maestros y Estudiantes (PTSA) — haz clic aquí

Staff Breakfast - Donations Needed, 12/4



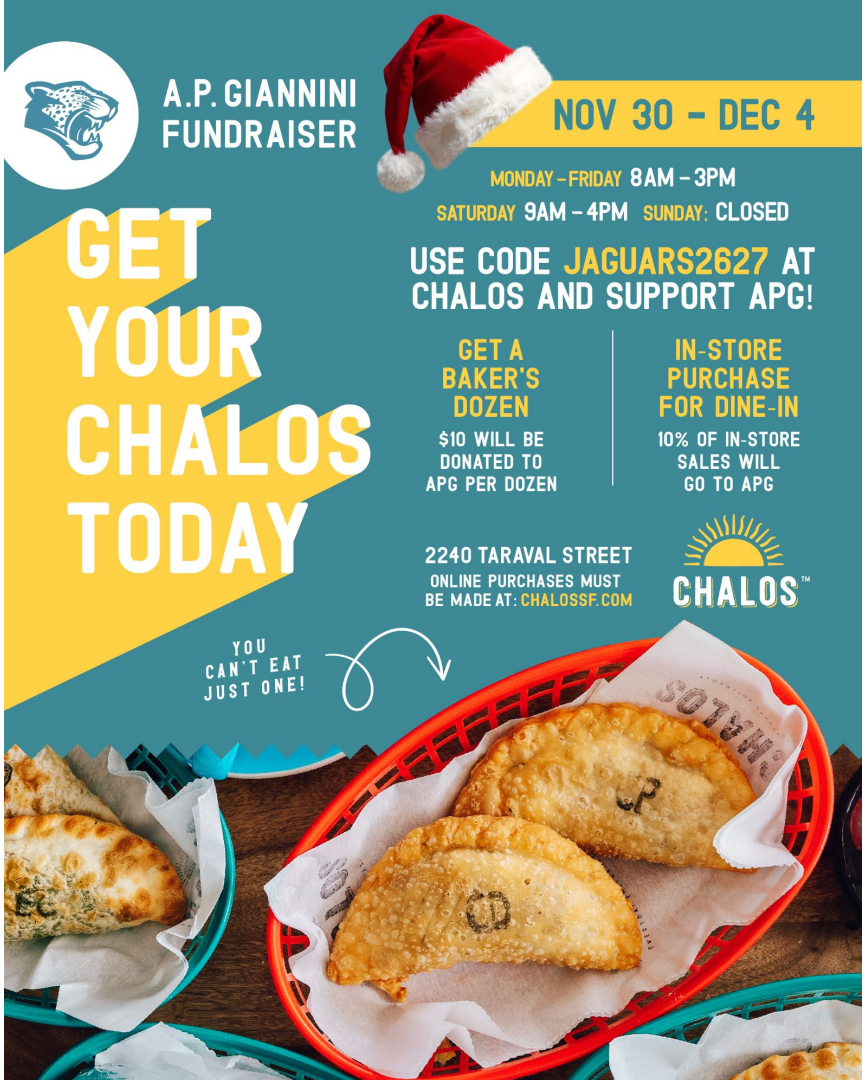
SIGN UP HERE

We'd like YOUR help to bring bagels, eggs, baked goods, juice, granola, fruit, veggies, and other items of your choice for our Staff Breakfast on Friday, Dec 4th!

Please drop off your donated items in the office from 8:00-8:15am on the Friday for which you've signed up. Breakfast begins at 8:20am and we need time to set-up.

Support our monthly breakfasts for all our amazing APG teachers/staff! Thank you.

Would you like to bring items for another Breakfast?
Our next dates are: **Jan 8, Feb 12, Mar 5, Apr 9 & May 7**



November 30th to December 4th

Support APG by ordering yummy empanadas, breakfast sandwiches, churros, and a variety of coffee/other drinks from Chalos on 2240 Taraval for in-person/pick-up only (no delivery). Mention our code JAGUARS2627 for our fundraiser and we get 10% or $10 back for our school! You may order online at chalossf.com for pick-up.

11月30日至12月4日

欢迎光临 Chalos（地址：2240 Taraval），以实际行动支持 APG！您可以在这里品尝到美味的馅饼（empanadas）、早餐三明治、吉拿棒（churros），以及各式咖啡和其他饮品。此优惠仅适用于到店消费或到店自取（不含外送服务）。结账时，请务必向店员告知我们的活动代码“JAGUARS2627”；学校将因此获得您消费总额的 10% 作为捐款（若为大额订单，则每笔订单可获 10 美元捐款）！您也可以通过 chalossf.com 在线下单，并前往店内自取。

Del 30 de noviembre al 4 de diciembre

¡Visita Chalos (ubicado en 2240 Taraval) y apoya a APG! Disfruta de deliciosas empanadas, sándwiches para el desayuno, churros, una gran variedad de cafés y otras bebidas. Esta oferta es válida únicamente para compras realizadas en el local o para recoger el pedido en el establecimiento (no incluye servicio a domicilio). Por favor, asegúrate de mencionar nuestro código de evento, "JAGUARS2627", al personal al momento de pagar; la escuela recibirá una donación equivalente al 10 % del total de tu compra (en el caso de pedidos grandes, se aplicará una donación fija de $10 por pedido). También puedes realizar tu pedido en línea a través de chalossf.com y recogerlo en el local.

You are invited to our

Winter COOKIE DECORATING & CARD MAKING party





Cookie Decorating - Card Making - Music

Raffle & Prizes

TUES. DECEMBER 15TH, 2026

Starts at 5:00 pm
in the APG CAFETERIA

FREE FUN for ALL APG Families!!

RSVP HERE

❄️ You're Invited to Our Winter Family Social! ❄️

Let's celebrate the season together! Join us for an evening of family fun, creativity, and connection. Enjoy cookie decorating, card making, music, raffles, and prizes!

📅 Tuesday, December 15, 2026
⏰ Starting at 5:00 PM
📍 APG Cafeteria

Free fun for ALL APG families!

Bring the family and come enjoy a fun evening together. We hope to see you there!

RSVP HERE –>

特此邀请您参加我们的

冬天

饼干装饰
与贺卡制作

派对





饼干装饰 - 贺卡制作 - 音乐
抽奖与奖品

2026年12月15日，星期二

下午5:00开始
在APG自助餐厅

请在此回复

所有APG家庭均可免费
参与的趣味活动！！

Te invitamos a nuestro

Invierno

TALLER DE GALLETAS Y TARJETAS

fiesta





Decorar galletas - Creacion de tarjetas - Musica
Sorteo & Premios

MARTES, 15 DE DICIEMBRE DE 2026

Empieza a las 5:00 horas
en la Cafetería de la APG

Registrarse Aqui

¡¡DIVERSION GRATIS para
TODAS las familias de APG!!

2026-2027 APG Yearbook for Sale

Happy October, APG students and families! The Yearbook Team is starting to put together the yearbook and we are confident you will love it! We anticipate that the yearbook will be delivered and distributed in May around the end of the 2026-2027 school year. The yearbook will have 110 pages and costs (before taxes) $36.87 for soft cover or $44.05 for hard cover. The yearbook is being edited and sold online only on **Treering.com**. **To purchase the yearbook, follow the instructions below.**

-If you already have a Treering account for a student at APG, log into Treering and start on Step 4.
-If you have a Treering account for another school, log in, go to “My Profile” and add APG by clicking "Add New School/Year” with the passcode on Step 2.
-If you are entirely new to Treering, start on Step 1.

1. Go to **http://www.treering.com/validate**
2. Enter A.P. Giannini's passcode: **1013464459651010**
3. Create an account with student’s full name (name that is on schedule), grade, and Advisory teacher (Indicating the 7° teacher will help us distribute yearbooks to classrooms when they arrive. If you purchased a yearbook in the past, update teacher for current year or it’ll go to the wrong person)
4. Click the “Explore Yearbooks” button
5. Use the white button to choose Soft or Hard Cover
6. Click the black “Add to cart” button and click the shopping cart in the upper right corner.
7. Follow Treering’s order process.

* Students may also edit 2 custom pages for their own yearbook. If students choose not to edit their own pages, they will receive 2 extra autograph pages. It is our plan to have all yearbooks shipped to school and distributed to students in late May (shipping to school is free).

All yearbook orders should be placed by Friday, April 16, 2027 to ensure the yearbook is received by students who ordered them by the end of the school year. Orders may be placed after 4/16/27, but you will need to pay for shipping to have the yearbook arrive at your mailing address. Contact Mr. Jang with any questions about yearbook orders: **jangj1@SFUSD.edu**

Best,
Mr. Jang, Mr. Ferraris, and the APG Yearbook Team

NEED A CHECK IN?

Wellness can help



...and more!

Check in with Danielle at the Wellness Center to fill out a referral form.

or scan the QR code to fill one out yourself.

Refer a student for

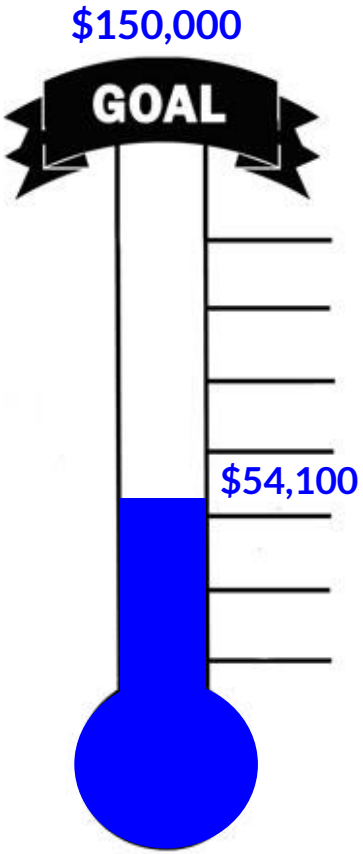
MENTAL HEALTH SUPPORT



REFERRAL FORM

A.P. Giannini cares about our students' mental health! Refer a child to receive services from the Wellness Center.

Once a referral is made, the student will be contacted by a member of the Wellness Center for a short consultation.



HELP APG THRIVE.

Our goal: $150,000

Jag Fund donations help provide the people, programs, and supplies our students need.
With SFUSD budget cuts, your support matters.

What your gift supports

- Wellness Center supplies
- Outdoor Science Educator
- Essential school supplies
- Classroom technology
- Teacher projects

Donate today to support our school.

Scan the QR code or visit apgsf.com/give

Donate by Zelle, PayPal, or check

帮助 APG 蓬勃发展.

AYUDA A APG A PROSPERAR.

我们的目标:
Nuestra Meta:
$150,000

Jag Fund 捐款有助于提供我们学生所需的教职人员、项目和物资。面对 SFUSD（旧金山联合学区）的预算削减，您的支持至关重要.

Las donaciones al JAG Fund ayudan a proporcionar el personal, los programas y los materiales que nuestros estudiantes necesitan. Ante los recortes presupuestarios del SFUSD, su apoyo es fundamental.

您的捐赠支持的项目
Esto es lo que apoya tu donación

- 健康中心用品 — Suministros para el centro de bienestar
- 园艺老师 — Educador en ciencias al aire libre
- 基础学校用品 — Útiles escolares esenciales
- 教室科技/技术 — Tecnología en las clases
- 教师项目 — Proyectos para maestros

立即捐款
支持我们的学校.
DONE HOY PARA APOYAR A NUESTRA ESCUELA.

扫描二维码或访问
Escanea el código QR o visita
apgsf.com/give

通过 Zelle, PayPal 或支票捐款
Done a través de Zelle, PayPal o cheque.

A.P. Giannini Middle School

JOIN OUR OFFICIAL APG BEACON PAGE!

Follow our official page for all updates, news, and behind-the-scenes fun happening in our APG Community!

Please Join Our Official APG Beacon Instagram page for all updates, news, and behind-the-scenes fun happening in our APG Community!

Be sure to visit our official website for news and contact info.

Fall Break Resources for Students & Families Experiencing Homelessness

Fall Break 2026 (November 23 - November 27) can be a difficult time for students and families experiencing homelessness and/or housing insecurity, especially those that access vital services and resources in schools. Below are some resources that can be shared with students and families while schools are closed:

- SF/Marin Food Bank Finder
- 211 Food Resources
- SF Service Guide Food Resources
- St. Anthony's Hygiene Hub
- SAFEH Community Resources
- Navigating SF's Shelter System
- SF Family and Youth Access Points
- Project Homeless Connect (PHC) Available Services Guide

Hotlines:

- National Suicide Prevention Hotline: 988
- The Safe & Sound TALK Line: (415) 441-KIDS (415-441-5437)
- Huckleberry Youth Programs/ Crisis Shelter Hotline: (415) 621-2929
- Trevor Project: (866) 488-7386
- Call 311 for additional food resources and public benefits available in San Francisco
- 24-hr Child Crisis: (415) 970-3800 only de-escalation and hospitalization (no welfare checks)

To learn more about SAFEH & view additional resources, visit:

https://linktr.ee/safeh_sfusd (Available in English & Spanish)

面向无家可归学生及家庭的秋季假期 资源

对于面临无家可归和/或住房不稳定问题的学生和家庭而言，2026年秋季假期（11月23日至11月27日）可能是一段艰难的时期，尤其是那些依赖学校提供的重要服务和资源的学生和家庭。以下是一些可在学校停课期间与学生和家庭分享的资：

- 旧金山/马林食品银行查询工具
- 211 食物资源
- 旧金山服务指南 食品资源
- 圣安东尼卫生中心
- SAFEH 社区资源
- 了解旧金山的庇护所体系
- 旧金山家庭与青少年服务网点
- “无家可归者连接计划”（PHC）服务指南

热线电话：

- 全国自杀预防热线：988
- “安全与安心”咨询热线：(415) 441-5437
- 哈克贝利青年项目/危机庇护所热线：(415) 621-2929
- 特雷弗项目 (866) 488-7386
- 如需了解旧金山可提供的其他食品资源和公共福利，请拨打311
- 24小时儿童危机热线：(415) 970-3800（仅提供冲突缓和及住院治疗服务，不提供福利状况核查）

如需进一步了解SAFEH并查看更多资源，请访问：

https://linktr.ee/safeh_sfusd（提供英语和西班牙语版本）

Recursos para las vacaciones de otoño destinados a estudiantes y familias sin hogar

Las vacaciones de otoño de 2026 (del 23 al 27 de noviembre) pueden ser una época difícil para los alumnos y las familias sin hogar o en situación de inseguridad residencial, especialmente para aquellos que dependen de los servicios y recursos esenciales que ofrecen los colegios. A continuación se indican algunos recursos que se pueden compartir con los alumnos y sus familias mientras los colegios permanezcan cerrados:

- **Buscador de bancos de alimentos de San Francisco y Marin**
- **211 Recursos alimentarios**
- **Guía de servicios de San Francisco: Recursos alimentarios**
- **Centro de Higiene de San Antonio**
- **Recursos comunitarios de SAFEH**
- **Cómo orientarse en el sistema de acogida de San Francisco**
- **Puntos de acceso para familias y jóvenes de San Francisco**
- **Proyecto Homeless Connect (PHC) Guía de servicios disponibles**

Líneas de atención telefónica:

- Línea Nacional de Prevención del Suicidio: 988
- La línea telefónica Safe & Sound TALK:(415) 441-KIDS (415-441-5437)
- Línea de atención de los programas juveniles de Huckleberry y del centro de acogida de emergencia: (415) 621-2929
- El Proyecto Trevor (866) 488-7386
- Llame al 311 para obtener información sobre recursos alimentarios adicionales y beneficios públicos disponibles en San Francisco.
- Servicio de urgencias infantiles 24 horas: (415) 970-3800 (solo para la desescalada de situaciones de crisis y hospitalizaciones; no se realizan visitas de control del bienestar)

Para obtener más información sobre SAFEH y consultar recursos adicionales, visita:

https://linktr.ee/safeh_sfusd (Disponible en inglés y español)

The Mix: A Teen Space at SFPL's Main Library

At The Mix Nov 2026
EVENT SCHEDULE

All SFPL Libraries will be closed November 11, 2026 and November 26 and 27, 2026.

COOK EAT



Thursday 11/19, 4-6pm
Biblio Bistro
This month we will celebrate Indigenous foodways by making Maple-Sage Roasted Vegetables and Wild Rice from *The Sioux Chef's Indigenous Kitchen* by Sean Sherman.



Tuesday 11/24, 4-5pm
Snack Trials
Taste different snacks and pick your favorites!

MUSIC

Studio Orientation*
Tuesdays - 5-6pm
Wednesdays - 4:30-5:30pm
Thursdays - 4-5pm
Saturdays - 3-4pm
Sundays - 2-3pm
*Orientations required to access studios. Scan QR code to register.

GAME



Sundays, 3-5pm
Dungeons and Dragons
11/15, 11/22, 12/6, 12/13, 12/20, 1/10, 1/17, 1/24
Band together with a team of adventurers on an 8-week campaign led by professional Dungeon Masters from Bay Area RPG. Space limited. Seats available first come, first served. For ages 12–18.

MAKE

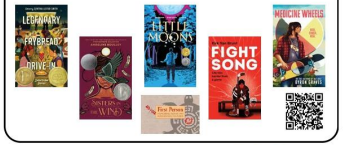


Tuesdays 5-6pm
Sewing Basics



Fridays 4-5pm
Cricut Design Space

Native American and Indigenous Heritage Month - YA Book List



Study Smart Tutors
Scan QR code or go to https://sfpl.org/events to find upcoming workshops system-wide.

All SFPL locations are wheelchair accessible. For accommodations (such as ASL), call (415) 557-4557 or contact accessibility@sfpl.org. Requesting at least 3 business days in advance will help ensure availability.

THE MIX AT SFPL

Visit The Mix this November and enjoy activities specifically for teens. Enjoy new foods, try your hand at making music, create crafts and more at the Main Library. Teen spaces are available at all Library locations. Bring your Scholar Card to check out books, log into computers and more.

SFUSD neither endorses nor sponsors the organization or activity described in this announcement. This distribution is provided as a community service.



FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

Mission Achievers Teen Camp

YOUR CAMP. YOUR ADVENTURE.



CALLING ON ALL MIDDLE SCHOOLERS! JOIN OUR MISSION YMCA CAMPS

Our Mission Achievers (teen program) offers seasonal fun and unfortgetable experiences. Teens will have the opportunity to engage in outdoor field trips, seasonal arts and crafts, and bake with their peers. They will also gain community connections via food bank and activity experiences.

We offer seasonal camps throughout the school year:

- **$50.00 Reg fee (non-refundable) Fall Camp: Mon,11/23/2026- Wed,11/25/2026**
- **$100.00 Reg fee (non-refundable) Winter Camp: Mon,12/28/2026- Thurs,12/31/2026**
- **$100.00 Reg fee (non-refundable) Spring Camp: Mon, 3/29/2027- Fri, 4/3/2027**

Register In-Person NOW!
Paper Application & Payment: Mission YMCA, 4080 Mission Street, SF CA 94112
Nataly Espinoza Madrid, 925-503-4429, nespinoza-madrid@ymcasf.org

FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

Campamento Mission Achievers

TU CAMPAMENTO. TU AVENTURA.



¡SE BUSCAN ESTUDIANTES DE SECUNDARIA! ÚNANSE A NUESTROS CAMPAMENTOS MISSION YMCA.

Nuestro programa juvenil Mission Achievers ofrece actividades divertidas todo el año. Los adolescentes disfrutarán de excursiones al aire libre, manualidades, repostería y proyectos comunitarios como colaborar en bancos de alimentos, fortaleciendo así su vínculo con la comunidad.

We offer seasonal camps throughout the school year:

- **$50.00 Reg fee (non-refundable) Fall Camp: Mon,11/23/2026- Wed,11/25/2026**
- **$100.00 Reg fee (non-refundable) Winter Camp: Mon,12/28/2026- Thurs,12/31/2026**
- **$100.00 Reg fee (non-refundable) Spring Camp: Mon, 3/29/2027- Fri, 421/2027**

¡Regístrate en persona ahora!
Inscripción y pago: Mission YMCA, 4080 Mission Street, SF CA 94112
Nataly Espinoza Madrid, 925-503-4429, nespinoza-madrid@ymcasf.org

FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

Mission Achievers 青少年营

你的营，你的冒险。



呼吁所有初中学生！参加我们的 **MISSION YMCA** 假期营

我们的Mission Achievers "Mission 践行者"（青少年项目）为青少年提供充满季节特色、乐趣无穷且难忘的体验。青少年将有机会参加户外实地考察、体验应季的手工艺术活动，并与同伴一起烘焙。此外，他们还将通过参与食品银行服务和各类活动，建立与社区的联系。

我们在整个学年中提供各类季节性假期营活动：

- **$50.00** 注册费（不可退款）秋营：星期一，**11/23/2026- 星期三，11/25/2026**
- **$100.00** 注册费（不可退款）冬营：星期一，**12/28/2026- 星期四，12/31/2026**
- **$100.00** 注册费（不可退款）春营：星期一，**3/29/2027- 星期五，4/2/2027**

立即现场报名！
纸质申请与付款：Mission YMCA, 4080 Mission Street, SF CA 94112
Nataly Espinoza Madrid, 925-503-4429, nespinoza-madrid@ymcasf.org

the YMCA
FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

MISSION ACHIEVERS



Have Fun and Make New Friends at the Mission YMCA

Serving youth in 6th, 7th and 8th grade

- Engage in sports, arts, and projects with other teens!
- Kitchen safety & cooking activities
- Explore career interests
- Banking Basics and Budgeting
- Community Engagement
- Complete community service hours for school
- Field trips and weekly outings
- Earn a $50 gift card every 40 sessions you attend

One-Time registration Fee of $50.00 for Mission Achievers- Afterschool ONLY

August 18, 2026 - June 2, 2027

PROGRAM INFORMATION

Mission YMCA Branch
4080 Mission Street, SF CA 94112

After School Hours:
Tuesday: 3:30pm-7:00pm
Wednesday: 3:00pm-7:00pm
Thursday: 3:30pm-7:00pm
Friday: 3:30pm-7:00pm
Every 3rd Saturday: 9:00am-5:00pm

Nataly Espinoza Madrid
(925) 503-4429
nespinoza-madrid@ymcasf.org





the YMCA
FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

MISSION ACHIEVERS



¡Diviértete y haz nuevos amigos en la YMCA de Mission!

Para jóvenes de 6.°, 7.° y 8.° grado

- ¡Disfruta de deportes, arte y proyectos con otros jóvenes
- Seguridad en la cocina y cocinar
- Explora diferentes trabajos
- Lo Básico del Banco y
- Participación en la comunidad.
- Haz horas de servicio comunitario para la escuela.
- Paseos y escurciones
- Recibe una tarjeta de regalo de $50 por cada 40 sesiones a las que asistas

Cuota de $50 para inscribirse al Program de Mission Achievers (Afterschool solamente)

Augusto 18, 2026 - Junio 2, 2027

INFORMACIÓN DEL PROGRAMA

Mission YMCA Branch
4080 Mission Street, SF CA 94112

Horario del Progrma
Martes 3:30pm-7:00pm
Miecroles 3:00pm-7:00pm
Jueves: 3:30pm-7:00pm
Viernes 3:30pm-7:00pm
Cada 3er Sabado: 9:00am-5:00pm

Nataly Espinoza Madrid
(925) 503-4429
nespinoza-madrid@ymcasf.org





the YMCA
FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

MISSION ACHIEVERS



在Mission基督教青年会（YMCA）尽情玩乐，结交新朋友

面向6，7，8年级的青少年

- 和其他青少年一起参与体育、艺术和各类项目！
- 厨房安全与烹饪活动
- 探索职业兴趣
- 银行业基础知识与预算管理
- 社区参与
- 完成学校要求的社区服务时数
- 实地考察和每周外出活动
- 每参加 40 次活动，即可获得一张 50 美元的礼品卡

"Mission Achievers"项目一次性注册费为50.00美元（仅限课后班）

2026年8月18日 - 2027年6月2日

项目信息

YMCA Mission 分部
4080 Mission Street, SF CA 94112

课后班时间：
星期二：3:30pm-7:00pm
星期三：3:00pm-7:00pm
星期四：3:30pm-7:00pm
星期五：3:30pm-7:00pm
每月第三个星期六：9:00am-5:00pm

Nataly Espinoza Madrid
(925) 503-4429
nespinoza-madrid@ymcasf.org





San Francisco Youth Soccer (SFYS)

Keep the Soccer Fun Going! Register for SFYS Spring 2027 Soccer

Does your student enjoy playing soccer during recess and lunch? We're excited to share an opportunity for your child to continue playing beyond the school day!

Registration for the San Francisco Youth Soccer (SFYS) Spring 2027 season is now open! The season runs from March 6 through May 23, 2027, and we encourage families to consider signing up their students for this fun community soccer league.
Through our SFYS @ School program, students are introduced to soccer in a fun, welcoming, and accessible environment. Joining the SFYS community league is a great way for your child to continue building on the skills, confidence, and friendships developed during their school-day soccer sessions.

Why should your child join SFYS this spring?

- Keep Playing: Continue enjoying soccer beyond recess and lunchtime.
- Build Confidence: Develop soccer skills, teamwork, and sportsmanship.
- Make New Friends: Play alongside classmates and meet other young players from across San Francisco.
- All Experience Levels Welcome: Whether your child is new to soccer or has played before, everyone is encouraged to participate!

Ready to sign up?
Spring 2027 Registration Link

Free Agent Registration Link







Follow the link for more information:
https://www.sfuhs.org/signature-programs/breakthrough-summerbridge

SCHOOL ATTENDANCE

Full-Day Absence	To report a full-day student absence, use the ParentVUE portal and select "Report Absence." This can be done for the current day or a future date.
Early Dismissal	Use the PTL (Permit To Leave School) online form for partial day absences. You can also find it on the APG school website under the Attendance tab.
Late Arrival, Past Absence, or Correction?	For reporting a late arrival, past date absence or correction please email: 404_apgattendance@sfusd.edu

Please do not email your counselor for attendance matters. Please do not contact your student as their phone/device is off during the school day.

EXCUSED ABSENCES & ILLNESSES

What to do if your student does not feel well? PLEASE STAY AT HOME AND REST !

If your student is exhibiting any of the symptoms below, your student should stay home and recover. For fever: please return to school after 24 hours of being fever-free, without medication, has passed.

Fever of 100.4° F or higher, body chills/shivers	Sore throat	Shortness of breath	Headache	New loss of smell or taste
Nausea or Vomiting	Diarrhea	Body aches	Fatigue	Cough
Pinkeye	Rash	Mouth Sores	Abdominal Pain	Runny Nose

Families may be contacted for further follow up if needed for an ill student. If you are called to pick up your sick student, please do so promptly or arrange for them to get home safely and immediately. We have limited spaces in our Wellness Center/School for sick students to wait without exposing others. If you have any questions regarding the SFUSD illness protocol, please visit webpage **HERE** or contact School Nurse, Judy (ZhengJ1@sfusd.edu).

READ MORE ABOUT EXCUSED AND UNEXCUSED ABSENCES IN THE SFUSD FAMILY HANDBOOK

INFORMATION HERE

Excused and Unexcused Absences

(SFUSD Board Policy 5113)

SFUSD Administrative Regulation 5113

Valid Excused Absences (Absences Excused by State law)

Verification of student absences is accepted only from parents/guardians/caregivers, or the student if they are 18 years old or older.

CA Education Code 48205 states that a student shall be excused from school when the absence is:

1. Due to the pupil's illness, including an absence for the benefit of the pupil's mental or behavioral health.
2. Due to quarantine under the direction of a county or city health officer.
3. For the purpose of having medical, dental, optometric, or chiropractic services rendered.
4. For the purpose of attending the funeral services or grieving the death of either a member of the pupil's immediate family, or of a person that is determined by the pupil's parent or guardian to be in such close association with the pupil as to be considered the pupil's immediate family, so long as the absence is not more than five days per incident.
5. For the purpose of jury duty in the manner provided for by law.
6. Due to the illness or medical appointment during school hours of a child of whom the pupil is the custodial parent, including absences to care for a sick child, for which the school shall not require a note from a doctor.

COVID and Respiratory Virus Guidance

SFUSD continues to follow current California Department of Public Health (CDPH) guidance for preventing and managing COVID-19 and other respiratory illnesses in school settings. Schools should use CDPH's Child Symptom Guidance when determining whether a student who is sick should remain at school or be sent home.

How can we help prevent COVID and other respiratory illnesses at our school?

Recommended prevention strategies include:

- Staying up to date with vaccinations
- Optimizing indoor air quality
- Use high quality and well-fitted face masks when needed
- Washing hands regularly and covering coughs and sneezes
- Staying home when sick

What should we do if a student is sick? See guidance from CDPH.

Staying home when sick can lower the risk of spreading communicable diseases. When a student arrives with symptoms of illness or develops symptoms at school, the school staff must decide as to whether the child can remain on site or go home. See SFUSD Guidelines HERE. Schools should refer to CDPH guidance when determining whether to send the child home (i.e., temporarily exclude) or allow them to remain on site.
For respiratory illnesses, students should generally stay home until their symptoms are improving overall and they have been fever-free for at least 24 hours without using fever-reducing medication.
Many factors should be considered when making this decision, including how to limit the spread of diseases to others, while also limiting educational, social, and other losses that might occur due to absence.

Additional Resources:

- CDPH TK-12 guidance
- Child symptom guidance